

## صحيفة بيانات السلامة



1 : نسخة : 11 فبراير 2021 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

### القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

#### 1.1 مُعرّف المُنتج

اسم المنتج : SIGMATHERM 500  
كود المنتج : 000001011216

#### وسائل التعريف الأخرى

00136661; 00136662; 00158456; 00159996; 00186131

#### 1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.  
كسوة.  
المنتج ليس المقصود، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.  
استخدامات المنتج :  
استخدام المادة/المستحضر :  
استخدامات لا يُنصح بها :

#### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

PPG Coatings Belgium BV/SRL  
Tweemontstraat 104  
B-2100 Deurne  
Belgium  
Telephone +32-33606311  
Fax +32-33606435

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

PMC.Safety@PPG.com

#### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

#### المورّد

+31 20 4075210

### القسم 2: بيان الأخطار

#### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج :

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

STOT SE 3, H335

Aquatic Chronic 3, H412

المنتج مصنّف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كلاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

#### 2.2 عناصر الوسم

: الرمز

000001011216

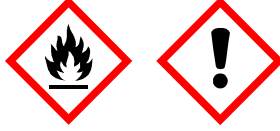
: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

11 فبراير 2021

SIGMATHERM 500

## القسم 2: بيان الأخطار

: صور توضيحية للأخطار



: كلمة التنبيه

: عبارات المخاطر

تحذير

سائل وبخار لهوب.

يسبب تهيج الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

: الوقاية

: الاستجابة

: التخزين

: التخلص من النفاية

البس قفازات واقية. البس واقى العين أو الوجه. ثُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار.

في حالة الاستنشاق: استدع مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك.

يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.

غير قابل للتطبيق.

P280, P210, P273, P261, P304 + P312, P403 + P233

xylene

غير قابل للتطبيق.

: مكونات خطرة

: عناصر التوسيم التكميلية

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد واخلانط وحاجيات

مُعينة خطرة

غير قابل للتطبيق.

### متطلبات التغليف الخاصة

: يُراعى أن تُرَوِّد العبوات بأنظمة إغلاق

منيعة للأطفال

غير قابل للتطبيق.

: تحذير لمسي من الخطر

غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

: المنتج يفى بمعايير PBT أو vPvB

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى

تصنيف

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

: 3.2 خلانط

خليط

| اسم المكون/المنتج | المعرفات | % بالوزن | التصنيف  | النوع |
|-------------------|----------|----------|--|-------|
|                   |          |          | تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)] |       |
|                   |          |          |  |       |

| : الرمز   |  | 000001011216 | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة   |         | 11 فبراير 2021 |
|---|--|--------------|--|---------|----------------|
| SIGMATHERM 500  |  |              |  |         |                |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات                                  |  |              |  |         |                |
| xylene  | 01-2119488216-32 :# REACH<br>المفوضية الأوروبية: 215-535-7<br>خدمة الملخصات الكيميائية (CAS):<br>1330-20-7<br>فهرست: 601-022-00-9  | ≥25 - ≤46    | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Asp. Tox. 1, H304<br>EUH066     | [1] [2] |                |
| Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics | 01-2119457273-39 :# REACH<br>المفوضية الأوروبية: 918-481-9<br>خدمة الملخصات الكيميائية (CAS):<br>(918-481-9 EC) 64742-48-9         | ≥10 - <20    | Asp. Tox. 1, H304<br>EUH066  | [1]     |                |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P                    | 01-2119486773-24 :# REACH<br>المفوضية الأوروبية: 265-199-0<br>خدمة الملخصات الكيميائية (CAS):<br>64742-95-6<br>فهرست: 649-356-00-4 | ≥5.0 - ≤10   | Flam. Liq. 3, H226<br>STOT SE 3, H335<br>STOT SE 3, H336<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 2, H411<br>EUH066   | [1]     |                |
| ethylbenzene  | 01-2119489370-35 :# REACH<br>المفوضية الأوروبية: 202-849-4<br>خدمة الملخصات الكيميائية (CAS):<br>100-41-4<br>فهرست: 601-023-00-4   | ≥1.0 - ≤5.0  | H225 , 2 .Liq .Flam<br>H332 , 4 .Tox Acute<br>H373 , 2 RE STOT<br>(ما بعد امتصاص الكيس المحي)  | [1] [2] |                |
| 1,2,4-trimethylbenzene  | 01-2119489370-35 :# REACH<br>المفوضية الأوروبية: 202-436-9<br>خدمة الملخصات الكيميائية (CAS):<br>95-63-6<br>فهرست: 601-043-00-3    | ≥1.0 - ≤5.0  | H304 , 1 .Tox .Asp<br>Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Aquatic Chronic 2, H411                              | [1] [2] |                |
| toluene   | 01-2119471310-51 :# REACH<br>المفوضية الأوروبية: 203-625-9<br>خدمة الملخصات الكيميائية (CAS):<br>108-88-3<br>فهرست: 601-021-00-3   | ≤0.30        | Flam. Liq. 2, H225<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Repr. 2, H361d<br>STOT SE 3, H336<br>STOT RE 2, H373<br>Asp. Tox. 1, H304<br>انظر القسم 16 لمطالعة نص<br>بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً. | [1] [2] |                |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كإيوائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجياً (PBT) أو كمواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلماً مكافئاً أو مواد حددت حد التعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

#### النوع

- [1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي
- [2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل
- [3] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد الباقية، السامة والمتراكمة حيويًا (PBT) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر
- [4] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد شديدة البقاء وشديدة التراكم البيولوجي (vPvB) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر
- [5] مادة مقلقة قلماً مكافئاً
- [6] إفصاح إضافي وفقاً لسياسة الشركة

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

: الرمز

000001011216

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

11 فبراير 2021

SIGMATHERM 500

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. راعى دفع ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل : ملامسة العين عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. راعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو : استنشاق حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب و الأحذية الملوثة. راعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. : ملامسة الجلد راعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقَّات.
- يراعى طلب المشورة الطبية و عرض هذه الحاوية أو هذا المُصَقِّ حال بلعها. راعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر : الابتلاع المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة : حماية فريق الإسعافات الأولية ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

#### آثار صحية حادة كامنة

- يسبب تهيجاً شديداً للعين. : ملامسة العين
- قد يسبب تهيجاً تنفسياً. : استنشاق
- يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. : ملامسة الجلد
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. : الابتلاع

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: : ملامسة العين  
ألم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: : استنشاق  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: : ملامسة الجلد  
تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق
- ليست هناك بيانات معينة. : الابتلاع

### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو استنشقت كميات كبيرة. : ملاحظات للطبيب
- لا يوجد علاج محدد. : معالجات خاصة

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

- استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة. : وسائل الإطفاء المناسبة
- لا تستخدم المياه النفاثة. : وسائل الإطفاء غير المناسبة

### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

|                                     |                                |              |         |
|-------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 فبراير 2021                      | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001011216 | الرمز : |
| <b>SIGMATHERM 500</b>               |                                |              |         |
| <b>القسم 5: تدابير مكافحة النار</b> |                                |              |         |

سائل ويخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

قد تحتوي نواتج الإحلل للمواد الآتية:  
أكاسيد الكربون  
أكسيد/أكاسيد فلزية

### 5.3 نصائح لمكافحي الحريق

- يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
- ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعايير الأوروبية EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

### القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

#### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء مناسف في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية المُلائمة.
- إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

- تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

#### 6.3 طرق ومواد الإحتواء والتنظيف

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحتها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفر ميكبوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

- انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية المُلائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

|                       |                                |              |         |
|-----------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 فبراير 2021        | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001011216 | الرمز : |
| <b>SIGMATHERM 500</b> |                                |              |         |

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

**إجراءات للحماية :** يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوّثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين والجلد والثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاست مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيدا عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومناولة المواد) غير قابلة للانفجار. يُراعى استخدام أدوات لا تُحدث شرراً. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. يراعى تبييد الكهرباء الساكنة خلال النقل لتلافي وقوع الحريق أو الانفجار وذلك بتأريض وربط الأوعية والمعدات قبل نقل المادة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

المواد الملوّثة بالمنتج، مثل خرَق التنظيف، والمسحات الورقية والملابس الواقية، قد تشتعل اشتعالاً ذاتياً تلقائياً بعد بضع ساعات. لتجنب مخاطر نشوب الحريق، يجب تخزين كافة المواد الملوّثة في أوعية مصنوعة خصيصاً لهذا الغرض أو في أوعية معدنية أُعطيتها محكمة وإغلاقها ذاتي. يتوجب إزالة المواد الملوّثة من موقع العمل بنهاية كل يوم عمل وتخزينها بالخارج.

**إرشادات حول الصحة المهنية العامة :** يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوّثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد :** خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة معزلة ومُعدّنة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعدّ للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت وتركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المُكوّن/المنتج | قيَم حد التعرُّض   |
|---------------------|--|
| xylene              | OEL EU (أوروبا, 10/2019). تمتص عن طريق الجلد.<br>STEL: 442 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 221 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات. |
| ethylbenzene        | OEL EU (أوروبا, 10/2019). تمتص عن طريق الجلد.<br>STEL: 884 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 200 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 442 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.                                    |

|         |              |                                |                       |
|---------|--------------|--------------------------------|-----------------------|
| الرمز : | 000001011216 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 11 فبراير 2021        |
|         |              |                                | <b>SIGMATHERM 500</b> |

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

|                        |  |
|------------------------|--|
| 1,2,4-trimethylbenzene | TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات.<br>OEL EU (أوروبا, 10/2019).  |
| toluene                | TWA: 100 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات.<br>OEL EU (أوروبا, 10/2019). تمتص عن طريق الجلد.<br>STEL: 384 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 192 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات. |

**إجراءات المتابعة الموصى بها :** إن كان هذا المنتج يحتوي على مكونات لها حدود تعرض، قد يكون من المطلوب إجراء متابعة حيوية أو متابعة الأشخاص أو مكان العمل كي يتسنى تحديد مدى فاعلية التهوية، أو إجراءات التحكم الأخرى و/أو مدى ضرورة استخدام الأجهزة التنفسية الواقية. تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

**DNEL**

| اسم المكون/المنتج                                  | النوع | التعرض             | القيمة                   | جمهور المعرضين | التأثيرات |
|--|-------|--------------------|--------------------------|----------------|-----------|
| xylene   | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 260 مج / م <sup>3</sup>  | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 260 مج / م <sup>3</sup>  | السكان عامة    | موضعي     |
|  | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 125 مج / كجم bw / اليوم  | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 65.3 مج / م <sup>3</sup> | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى بالفم   | 12.5 مج / كجم bw / اليوم | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 221 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | مجموعي    |
|  | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 442 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 221 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | موضعي     |
|  | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 442 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | موضعي     |
|  | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 212 مج / كجم bw / اليوم  | عمال           | مجموعي    |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 150 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 25 مج / كجم bw / اليوم   | عمال           | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 32 مج / م <sup>3</sup>   | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 11 مج / كجم bw / اليوم   | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى بالفم   | 11 مج / كجم bw / اليوم   | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى بالفم   | 1.6 مج / كجم bw / اليوم  | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 15 مج / م <sup>3</sup>   | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 77 مج / م <sup>3</sup>   | عمال           | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 180 مج / كجم bw / اليوم  | عمال           | مجموعي    |
|  | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 293 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | موضعي     |
| 1,2,4-trimethylbenzene                             | DNEL  | طويل المدى بالفم   | 15 مج / كجم bw / اليوم   | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 29.4 مج / م <sup>3</sup> | السكان عامة    | موضعي     |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 29.4 مج / م <sup>3</sup> | السكان عامة    | موضعي     |
|  | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 29.4 مج / م <sup>3</sup> | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 29.4 مج / م <sup>3</sup> | السكان عامة    | مجموعي    |
|  | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 100 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | موضعي     |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 100 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | موضعي     |
|  | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 100 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 100 مج / م <sup>3</sup>  | عمال           | مجموعي    |
|  | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 9512 مج / كجم bw / اليوم | السكان عامة    | مجموعي    |



|         |              |                                |                       |
|---------|--------------|--------------------------------|-----------------------|
| الرمز : | 000001011216 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 11 فبراير 2021        |
|         |              |                                | <b>SIGMATHERM 500</b> |

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

| الاسم   | الرمز | الوصف              | القيمة                           | النوع       | ملاحظات |
|---------|-------|--------------------|----------------------------------|-------------|---------|
| toluene | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 16171 مج / كجم bw / اليوم        | عمال        | مجموعي  |
|         | DNEL  | طويل المدى بالفم   | 8.13 مج / كجم bw / اليوم         | السكان عامة | مجموعي  |
|         | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 56.5 مج / م <sup>3</sup> / اليوم | السكان عامة | موضعي   |
|         | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 56.5 مج / م <sup>3</sup> / اليوم | السكان عامة | مجموعي  |
|         | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 192 مج / م <sup>3</sup> / اليوم  | عمال        | موضعي   |
|         | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 192 مج / م <sup>3</sup> / اليوم  | عمال        | مجموعي  |
|         | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 226 مج / كجم bw / اليوم          | السكان عامة | مجموعي  |
|         | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 226 مج / م <sup>3</sup> / اليوم  | السكان عامة | موضعي   |
|         | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 226 مج / م <sup>3</sup> / اليوم  | السكان عامة | مجموعي  |
|         | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 384 مج / كجم bw / اليوم          | عمال        | مجموعي  |
|         | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 384 مج / م <sup>3</sup> / اليوم  | عمال        | موضعي   |
|         | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 384 مج / م <sup>3</sup> / اليوم  | عمال        | مجموعي  |

**PNEC**

| اسم المكون/المنتج | النوع        | تفاصيل الوسط           | القيمة                 | تفاصيل المنهج    |                |
|-------------------|--------------|------------------------|------------------------|------------------|----------------|
| xylene            | -            | ماء عذب                | 0.327 مج / لتر         | -                |                |
|                   | -            | مياه البحر             | 0.327 مج / لتر         | -                |                |
|                   | -            | محطة معالجة مياه الصرف | 6.58 مج / لتر          | -                |                |
|                   | -            | رواسب المياه العذبة    | 12.46 مج / كجم طن      | -                |                |
|                   | -            | رواسب المياه البحرية   | 12.46 مج / كجم طن      | -                |                |
|                   | -            | التربة                 | 2.31 مج / كجم          | -                |                |
|                   | ethylbenzene | -                      | ماء عذب                | 0.1 مج / لتر     | عوامل التقييم  |
|                   |              | -                      | مياه البحر             | 0.01 مج / لتر    | عوامل التقييم  |
|                   |              | -                      | محطة معالجة مياه الصرف | 9.6 مج / لتر     | عوامل التقييم  |
|                   |              | -                      | رواسب المياه العذبة    | 13.7 مج / كجم طن | تقسيم الاتزان  |
| -                 |              | رواسب المياه البحرية   | 1.37 مج / كجم طن       | تقسيم الاتزان    |                |
| -                 |              | التربة                 | 2.68 مج / كجم طن       | تقسيم الاتزان    |                |
| toluene           |              | -                      | تسمم ثانوي             | 20 مج / كجم      | -              |
|                   |              | -                      | ماء عذب                | 0.68 مج / لتر    | توزيع الحساسية |
|                   |              | -                      | مياه البحر             | 0.68 مج / لتر    | توزيع الحساسية |
|                   |              | -                      | محطة معالجة مياه الصرف | 13.61 مج / لتر   | توزيع الحساسية |
|                   | -            | رواسب المياه العذبة    | 16.39 مج / كجم طن      | تقسيم الاتزان    |                |
|                   | -            | رواسب المياه البحرية   | 16.39 مج / كجم طن      | -                |                |

**8.2 ضوابط التعرض**

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

**تدابير الحماية الفردية**

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تامًا بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.



|  |                                |              |         |
|--|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 فبراير 2021                               | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001011216 | الرمز : |
| <b>SIGMATHERM 500</b>                        |                                |              |         |
| <b>القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية</b> |                                |              |         |

النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات. استخدم حماية العين وفقا للمواصفة إن 166.

#### حماية للجلد

ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المُستخدم.

عند المناولة المتكررة أو المطوّلة، يُراعى استخدام قفازات من الأنواع الآتية:

قد تُستخدم: مطاط النيتريل

موصى بها: كحول بولي فينيل (PVA), (Viton®)

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المُنتج.

إختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الإختيار. لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمَدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرّض. براعى استخدام منفاس مثبت بإحكام سواء كان منفاس منقي للهواء أو مغذى بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. ارتد جهاز تنفس متوافق مع EN140. نوع الفلتر: مرشح جسيمات وبخار عضوي (النوع A) P3

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المُربّثحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمُعدّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

#### القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

##### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

##### المظهر

سائل.  
رمادي.  
خاصية.  
غير متوفرة.  
غير ذوب في الماء.  
قد يبدأ التصلب في درجات الحرارة الآتية: -43.77° (ف) يستند هذا إلى بيانات حول المُكوّن التالي:  
trimethylbenzene-1,2,4. المتوسط الترجيحي: -78.61° (ف) (109.5- ف)  
>37.78°

كأس مغلق: 34.7°

وأعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) المتوسط الترجيحي: 0.57 مُقلّراً بـ خللات البوتيل

سائل

و فيما يلي أكبر مدئٍ معروف: أدنى: 0.6% أعلى 7% (n-alkanes ,C10-C13,Hydrocarbons),  
( aromatics > 2% ,cyclics ,isoalkanes )

|  |                                |              |         |
|--|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 فبراير 2021                                 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001011216 | الرمز : |
| <b>SIGMATHERM 500</b>                          |                                |              |         |
| <b>القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية</b> |                                |              |         |

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| أعلى قيمة معروفة هي: 1.2 كيلوباسكال (9.3 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (ethylbenzene).      | الضغط البخاري :                |
| المتوسط الترجيحي: 0.6 كيلوباسكال (4.5 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية)                         |                                |
| وأعلى قيمة معروفة هي: 4.1 (الهواء = 1) (trimethylbenzene-1,2,4). المتوسط الترجيحي: 3.74    | الكثافة البخارية :             |
| (الهواء = 1)   |                                |
| 1.07   | الكثافة النسبية :              |
| غير ذووية في المواد الأتية: ماء بارد.  | الذوبانية (نيات) :             |
| غير قابل للتطبيق.  | معامل تفريق الأوكتانول/الماء : |
| 232°   | درجة حرارة الاشتعال الذاتي :   |
| ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).                                 | درجة حرارة الانحلال :          |
| كينماتي (40): <math>0.21 < \text{s}^2 \text{cm}^2</math>                                   | اللزوجة :                      |
| <math>30 \text{ s}</math> (ISO 6mm)  | اللزوجة :                      |
| المنتج ذاته ليس انفجاريًا، ولكن يمكن تشكل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير. | الخواص الانفجارية :            |
| لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسد.   | خواص مؤكسدة :                  |

### 9.2 المعلومات الأخرى

ليس هناك مزيد من المعلومات.

|   |  |
|---|--|
| <b>القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل</b> |  |
|---|--|

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 10.1 التفاعلية :                | لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.   |
| 10.2 الثبات الكيميائي :         | المنتج ثابت.   |
| 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة : | لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.  |
| 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها : | قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.<br>تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8. |
| 10.5 المواد غير المتوافقة :     | لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الأتية: عوامل مؤكسدة، قلوبات قوية، أحماض قوية.         |
| 10.6 نواتج الانحلال الخطرة :    | بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون، أكسيد/أكاسيد فلزية                                   |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>القسم 11: المعلومات السمية</b> |  |
|-----------------------------------|--|

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

#### سمية حادة

| اسم المكون/المنتج   | النتيجة           | الأنواع | الجرعة          | التعرض  |
|---|-------------------|---------|-----------------|---------|
| xylene  | LD50 جلدي         | أرنب    | 1.7 جرام / كجم  | -       |
|   | LD50 بالفم        | فأر     | 4.3 جرام / كجم  | -       |
| Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics | LD50 جلدي         | أرنب    | < 5000 مج / كجم | -       |
|   | LD50 بالفم        | فأر     | < 6 جرام / كجم  | -       |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P                    | LD50 جلدي         | أرنب    | 3.48 جرام / كجم | -       |
|   | LD50 بالفم        | فأر     | 8400 مج / كجم   | -       |
| ethylbenzene  | LC50 استنشاق بخار | فأر     | 17.8 مج / لتر   | 4 ساعات |

|             |        |       |
|-------------|--------|-------|
| Arabic (SA) | أوروبا | 16/10 |
|-------------|--------|-------|

|         |              |                                |                       |
|---------|--------------|--------------------------------|-----------------------|
| الرمز : | 000001011216 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 11 فبراير 2021        |
|         |              |                                | <b>SIGMATHERM 500</b> |

### القسم 11: المعلومات السمية

|                                   |                   |      |                           |         |
|-----------------------------------|-------------------|------|---------------------------|---------|
| 1,2,4-trimethylbenzene<br>toluene | LD50 جلدي         | أرنب | 17.8 جرام / كجم           | -       |
|                                   | LD50 بالفم        | فأر  | 3.5 جرام / كجم            | -       |
|                                   | LC50 استنشاق بخار | فأر  | 18000 مج / م <sup>3</sup> | 4 ساعات |
|                                   | LD50 بالفم        | فأر  | 5 جرام / كجم              | -       |
|                                   | LC50 استنشاق بخار | فأر  | 49 جرام / م <sup>3</sup>  | 4 ساعات |
|                                   | LD50 جلدي         | أرنب | 8.39 جرام / كجم           | -       |
|                                   | LD50 بالفم        | فأر  | 5580 مج / كجم             | -       |

الإستنتاجات/الملخص:

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

#### تقديرات السمية الحادة

| المسلك                      | قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)     |
|-----------------------------|------------------------------------|
| جلدي<br>الاستنشاق (الأبخرة) | 6117.66 مج / كجم<br>33.43 مج / لتر |

#### التهيج/التآكل

| اسم المُكوّن/المنتج | النتيجة                       | الأصناف | نتيجة الإختبار | التعرض          | الملاحظة |
|---------------------|-------------------------------|---------|----------------|-----------------|----------|
| xylene              | الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة | أرنب    | -              | 24 ساعات 500 mg | -        |

#### الإستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الجلد :

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الأعين :

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الجهاز التنفسي :

#### الإستحساس

#### الإستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الجلد :

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الجهاز التنفسي :

#### التأثير على الجينات

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص

#### السرطنة

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص

#### السمية التناسلية

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص

#### القابلية على التسبب في المسخ

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| اسم المُكوّن/المنتج                                | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة   |
|--|---------|--------------|---------------------|
| xylene   | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسي |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسي |
| 1,2,4-trimethylbenzene                             | الفئة 3 | -            | تأثيرات مخدرة       |
| toluene  | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسي |
|  | الفئة 3 | -            | تأثيرات مخدرة       |

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| اسم المُكوّن/المنتج | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة         |
|---------------------|---------|--------------|---------------------------|
| ethylbenzene        | الفئة 2 | -            | ما بعد امتصاص الكيس المحي |
| toluene             | الفئة 2 | -            | -                         |

#### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

|                                     |              |                                |                       |
|-------------------------------------|--------------|--------------------------------|-----------------------|
| الرمز :                             | 000001011216 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 11 فبراير 2021        |
|                                     |              |                                | <b>SIGMATHERM 500</b> |
| <b>القسم 11: المعلومات السمومية</b> |              |                                |                       |

| اسم المكون/المنتج   | النتيجة                     |
|---|-----------------------------|
| xylene  | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |
| Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P                    | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |
| ethylbenzene  | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |
| toluene   | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |

معلومات عن سبل التعرض المرجحة : غير متوفرة.

#### آثار صحية حادة كامنة

- قد يسبب تهيجاً تنفسياً .  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.

#### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال  
ليست هناك بيانات معينة.  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار

#### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

التأثيرات الفورية المحتملة : غير متوفرة.

التأثيرات المتأخرة المحتملة : غير متوفرة.

#### التعرض طويل المدى

التأثيرات الفورية المحتملة : غير متوفرة.

التأثيرات المتأخرة المحتملة : غير متوفرة.

#### آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

#### الإستنتاجات/الملخص

- غير متوفرة.  
الملامسة المطولة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجه وتشققه و/أو التهابه.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
غير متوفرة.

|                                     |                                |              |         |
|-------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 فبراير 2021                      | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001011216 | الرمز : |
| <b>SIGMATHERM 500</b>               |                                |              |         |
| <b>القسم 11: المعلومات السمومية</b> |                                |              |         |

التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبابات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

|  |
|--|
| <b>القسم 12: المعلومات الإيكولوجية</b> |
|--|

### 12.1 السمية

| التعرض   | الأنواع | النتيجة                                  | اسم المُكوّن/المنتج   |
|----------|---------|--|---|
| 96 ساعات | السّمك  | حاد LC50 8.2 مج / لتر                    | Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P ethylbenzene |
| 96 ساعات | السّمك  | حاد LC50 150 إلى 200 مج / لتر<br>ماء عذب |   |

الإستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

### 12.2 الثبات والتحلل

الإستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصفي المائي | اسم المُكوّن/المنتج |
|----------------------------|---------------|---------------------|---------------------|
| بسرعة                      | -             | -                   | xylene              |
| بسرعة                      | -             | -                   | ethylbenzene        |
| بسرعة                      | -             | -                   | toluene             |

### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

| إمكانية | BCF          | LogPow | اسم المُكوّن/المنتج    |
|---------|--------------|--------|------------------------|
| مُنخفض  | 7.4 إلى 18.5 | 3.16   | xylene                 |
| مُنخفض  | 79.43        | 3.15   | ethylbenzene           |
| مُنخفض  | 120.23       | 3.63   | 1,2,4-trimethylbenzene |
| مُنخفض  | 8.32         | 2.73   | toluene                |

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc) :

غير متوفرة.

التحرّكية :

غير متوفرة.

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

### 12.6 التأثيرات الضارة الأخرى :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

|   |
|---|
| <b>القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها</b> |
|---|

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 13.1 طرق معالجة النفاية

#### المنتج

طرق التخلص السليم من النفاية :

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

|             |        |       |
|-------------|--------|-------|
| Arabic (SA) | أوروبا | 16/13 |
|-------------|--------|-------|

|   |                                |              |         |
|---|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 فبراير 2021  | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001011216 | الرمز : |
| <b>SIGMATHERM 500</b>   |                                |              |         |
| <b>القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها</b> |                                |              |         |

نعم. : نفاية خطرة

**قائمة النفايات الأوروبية (EWC)**

| كود النفاية | تعيين النفاية  |
|-------------|--|
| 08 01 11*   | مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى |

**التغليف**

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو طرق التخلص السليم من النفاية الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

| نوعية التغليف | قائمة النفايات الأوروبية (EWC) | تغليف مختلط |
|---------------|--------------------------------|-------------|
| الحاوية       | 15 01 06                       |             |

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظَّف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُصائنها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظِّفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

**14. المعلومات المتعلقة بالنقل**

|  | ADR/RID           | التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN | IMDG            | IATA            |
|--|-------------------|---|-----------------|-----------------|
| 14.1 رقم الأمم المتحدة                     | UN1263            | UN1263  | UN1263          | UN1263          |
| 14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة | طلاء              | طلاء  | PAINT           | PAINT           |
| 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                  | 3                 | 3   | 3               | 3               |
| 14.4 مجموعة التعبئة                        | III               | III   | III             | III             |
| 14.5 الأخطار البيئية                       | لا.               | نعم.  | No.             | No.             |
| مواد ملوثة للبحار                          | غير قابل للتطبيق. | غير قابل للتطبيق.   | Not applicable. | Not applicable. |

**معلومات إضافية**

لم يتم التعرف على شيء منهم.

ADR/RID :

كود النقل

التشريع الألماني بشأن

النقل والمجاري المائية

الداخلية ADN

IMDG :

IATA :

(D/E) المنتَج منظم كمادة خطرة بيئياً عند النقل بسفن صهريج فقط.

لم يتم التعرف على شيء منهم.

لم يتم التعرف على شيء منهم.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتَج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.7 النقل سانبا بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

غير قابل للتطبيق.

|                |                                |              |         |
|----------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 فبراير 2021 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001011216 | الرمز : |
|----------------|--------------------------------|--------------|---------|

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

المُلحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص

المُلحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

: المُلحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخلات  
وحاجيات مُعينة خطيرة

Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو

هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

معايير الخطر

|       |
|-------|
| الفئة |
| P5c   |

: 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنةً بالنسخة التي سبق إصدارها.

الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة

PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

PBT = باقية وسامة ومتراكمه بيولوجيا

vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي

ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي براً

ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية

IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة

IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً

|       |   |
|-------|---|
| H225  | سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.                            |
| H226  | سائل وبخار لهوب.  |
| H304  | قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.         |
| H312  | ضار عند ملامسة الجلد.                                   |
| H315  | يسبب تهيج الجلد.  |
| H319  | يسبب تهيجاً شديداً للعين.                               |
| H332  | ضار عند الاستنشاق.                                      |
| H335  | قد يسبب تهيجاً تنفسياً.                                 |
| H336  | قد يسبب النعاس أو الترنح.                               |
| H361d | يشنّبه بأنه يتلف الجنين.                                |
| H373  | قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. |



|         |              |                                |                       |
|---------|--------------|--------------------------------|-----------------------|
| الرمز : | 000001011216 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 11 فبراير 2021        |
|         |              |                                | <b>SIGMATHERM 500</b> |

### القسم 16: المعلومات الأخرى

|                        |   |
|------------------------|---|
| H411<br>H412<br>EUH066 | سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.<br>ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.<br>قد يؤدي تكرار التعرض الى جفاف الجلد أو تشققه. |
|------------------------|---|

### نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)] / النظام المتوائم عالمياً (GHS)

|                   |  |
|-------------------|--|
| Acute Tox. 4      | سمية حادة - الفئة 4  |
| Aquatic Chronic 2 | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2                |
| Aquatic Chronic 3 | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3                |
| Asp. Tox. 1       | خطر السمية بالشفط - الفئة 1                                    |
| Eye Irrit. 2      | تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2                          |
| Flam. Liq. 2      | سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2                                 |
| Flam. Liq. 3      | سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3                                 |
| Repr. 2           | السمية التناسلية - الفئة 2                                     |
| Skin Irrit. 2     | تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2                                      |
| STOT RE 2         | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2 |
| STOT SE 3         | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3  |

### السيرة

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة :  
تاريخ الإصدار السابق :  
من إعداد :  
نسخة :

11 فبراير 2021  
لم يتم التأكد من الصلاحية من قبل  
EHS  
1

### إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.